

Newcomer FAQ

(Frequently Asked Questions)

German

Funding for the translation of this document provided by:



Ministry of
Advanced Education,
Employment and
Immigration

Kinderbetreuung

Dieser Service wird angeboten, damit Ihr Kind beaufsichtigt wird, während Sie an den Aktivitäten des Freizeitzentrum teilnehmen. **Eltern müssen im Freizeitzentrum bleiben** während ihr Kind von den Kinderbetreuern der Stadt beaufsichtigt wird.

Kinderbetreuung wird angeboten:

- Saskatoon Field House, 2020 College Drive, Tel: 975-3354
- Lakewood Civic Centre, 1635 McKercher Drive, Tel: 975-2944
- Shaw Centre, 122 Bowlt Crescent, Tel: 975-7744

Für genaue Tage, Zeiten und Kosten der Kinderbetreuung, wenden Sie sich bitte an die Freizeitzentren oder sehen Sie im Freizeit-Führer nach.

Die Mitarbeiter der Kundenbetreuung am Empfang des Freizeitzentrums können Ihnen auch weiter helfen und Ihre Fragen beantworten.



Kleinkinder und Windeln im Schwimmbad

Wenn Sie ein Kleinkind haben, das Windeln benötigt, bitte benutzen Sie **spezielle Einwegschwimwindeln** oder eine Plastikhose, um die Windel Ihres Kindes abzudecken. Sollte Kot oder Urin in das Schwimmbecken gelangen, muss das Schwimmbecken zur Instandsetzung und Säuberung geschlossen werden.

Anmeldung zum Schwimmkurs

Wir können Ihnen helfen, Ihr Kind für einen Schwimmkurs anzumelden. In Saskatoon gibt es vier Freizeitzentren mit Hallenschwimmbad:

- Harry Bailey Aquatic Centre, 1110 Idylwyld Drive, Tel: 975-3321
- Lawson Civic Centre, 225 Primrose Drive, Tel: 975-7873
- Lakewood Civic Centre, 1635 McKercher Drive, Tel: 975-2944
- Shaw Centre, 122 Bowlt Crescent, Tel: 975-7744

Die Stadt Saskatoon hat auch vier Freischwimmbäder, die im Sommer geöffnet sind und Schwimmkurse anbieten:

- George Ward Pool, 1915 5th St East, Tel: 975-3350
- Lathey Pool, 815 Taylor Street, Tel: 975-3333
- Mayfair Pool, 1025 Ave F North, Tel: 975-3352
- Riversdale Pool, 822 Avenue H South, Tel: 975-3353

Wenn Ihr Kind **noch nie Schwimmunterricht hatte** oder der Unterricht schon lange zurückliegt, bieten wir Ihnen gern eine **kostenlose Schwimmeinschätzung an**. Ein Rettungsschwimmer schätzt die Schwimmfähigkeiten ein und empfiehlt den besten Kurs für das Alter und Können Ihres Kindes. Bitte wenden Sie sich an eins der Freizeitzentren, um dieses kostenlose Angebot in Anspruch zu nehmen.



Richtlinien für die Sicherheit der Kinder im Wasser

Sicherheit im Wasser ist immer wichtig. Um die Sicherheit von Kindern im Vorschulalter zu gewährleisten, setzt die Stadt Saskatoon voraus, dass **jeder diese Regel befolgt**:

"Ein Erwachsener oder verantwortlicher Jugendlicher (16 Jahre oder älter) muss immer in der Reichweite von 2 Vorschulkindern im Alter von 5 Jahren oder jünger bleiben. Erwachsene (oder verantwortliche Jugendliche) müssen das Spiel und den Aufenthalt im Wasser des Vorschulkindes beaufsichtigen."

Sie sind der beste Lebensretter Ihres Kindes!

Familien-Umkleide

Die Familien-Umkleideräume erleichtern Eltern oder Betreuern, Kinder des anderen Geschlechts für das Schwimmen umzuziehen. Zum Beispiel erleichtert die Familienumkleide einer Mutter oder Betreuerin, ihren Sohn oder ihre Söhne umzuziehen, oder einem Vater oder Betreuer, seiner Tochter oder seinen Töchtern zu helfen. Die Familien-Umkleideräume werden von beiden Geschlechtern benutzt. Beide Geschlechter dürfen im gemeinsamen Gang laufen.

Mitarbeiter des Freizeitentrums bitten **Erwachsene ohne kleine Kinder** des anderen Geschlechts, die die Familien-Umkleide benutzen, die Frauen- oder Männerumkleideräume zu benutzen.





Badebekleidung

Bitte bringen Sie saubere Badebekleidung mit. Unterwäsche und Straßenbekleidung (z. B. die Kleidung, die Sie beim Betreten des Freizeitzentrums tragen), sollten nicht als Badebekleidung benutzt werden.

Kleinkinder und Windeln im Schwimmbad

Wenn Sie ein Kleinkind haben, das Windeln benötigt, bitte benutzen Sie **spezielle Einwegschwimmwindeln** oder eine Plastikhose, um die Windel Ihres Kindes abzudecken. Sollte Kot oder Urin in das Schwimmbecken gelangen, muss das Schwimmbecken zur Instandsetzung und Säuberung geschlossen werden.

Schwimmbadregeln für Ihre Sicherheit

- Bitte **gehen Sie langsam** im Beckenbereich. **Rennen Sie nicht**.
- Bitte **essen Sie nicht oder kauen Kaugummi** im oder in der Nähe des Beckens. Im Bereich mit Tischen und Stühlen darf gegessen werden. Kauen Sie keinen Kaugummi, wenn Sie schwimmen.
- Bitte **gießen Sie kein Wasser auf die Saunasteine**, sie gehen davon kaputt.
- **Kein Kämpfen** im Becken.
- Das Wasser im flachen Ende des Harry Bailey Aquatic Centre und des Shaw Centre ist nicht tief genug, um sicher ins Wasser zu springen. **Bitte steigen Sie langsam ins Becken**. Am tiefen Ende des Harry Bailey Aquatic Centre und des Shaw Centre ist es erlaubt, ins Wasser zu springen.
- Die Becken im Lawson Civic Centre und Lakewood- These sind zu flach, um ins Wasser zu springen. **Steigen Sie langsam** ins Becken, in jedem Bereich.
- Bleiben Sie im flachen Bereich des Beckens wenn Sie noch nicht die Swim Kids Stufe 5 erreicht haben, oder keine 50 Meter schwimmen können. Sie müssen ein guter Schwimmer sein, um sich in dem Teil des Beckens aufzuhalten, wo Sie den Boden des Beckens nicht mit den Füßen berühren können.
- Sie dürfen **auf dem Schwimmbrett sitzen oder knien**. Stellen Sie sich nicht darauf, es ist nicht sicher.



Regeln für die Sicherheit im Wasser von Kindern unter 5 Jahren: Kinder bis 5 Jahre müssen immer in Reichweite eines Erwachsenen (über 16 Jahre) bleiben. Wenn der Erwachsene das Wasser verlässt, muss er das Kind mitnehmen.

- Lakewood Civic Centre Wasserrutsche:

- Sie dürfen rutschen, wenn das Licht grün wird.



- Es darf nur eine Person auf einmal rutschen.



- Legen Sie sich auf den Rücken oder setzen Sie sich hin, mit den Füßen voran.



- Rutschen Sie nicht mit dem Kopf voran.



Whirlpool - Maximale Personenzahl

Die maximale Personenzahl (einschließlich Kleinkinder), die im Whirlpool erlaubt ist:

- Lakewood Civic Centre - 20 Personen
- Harry Bailey Aquatic Centre – 12 Personen
- Lawson Civic Centre – 18 Personen
- Shaw Centre Family Hot Tub- 30 Personen
- Shaw Centre Adult Hot Tub – 25 Personen

Es wird empfohlen, dass Sie **nicht länger als 20 Minuten** im Whirlpool bleiben.



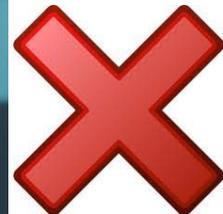
Benutzung des Kraftraums

Für die Gesundheit, Sicherheit und Freude aller:

- Seien Sie rücksichtsvoll und respektvoll den anderen Menschen gegenüber, die diesen Raum benutzen.
- Fluchen oder Beleidigungen und/oder gewalttätiges oder sexuelles Verhalten wird nicht gestattet.
- Tragen Sie Trainingskleidung
- Trainingstaschen und -jacken sind im Kraftraum nicht erlaubt. Bitte schließen Sie diese im Umkleideraum ein.
- Lassen Sie Ihre Wertsachen zu Hause. Schließfächer sind vorhanden, allerdings übernimmt die Stadt Saskatoon keine Haftung für verlorene oder gestohlene Gegenstände.
- Bitte trinken Sie Wasser aus einem Behälter, der nicht ausläuft.
- Wenn der Kraftraum von vielen Menschen benutzt wird, beschränken Sie bitte Ihre Trainingszeit auf den Cardio-Geräten auf 30 Minuten.
- Lassen Sie keine Gewichte auf den Boden fallen. Bitte benutzen Sie die Matten in der Nähe der Geräte. Und bringen Sie die Gewichte wieder zurück, wenn Sie fertig sind.
- Nachdem Sie die Geräte benutzt haben, bitte reinigen Sie sie mit einem Papiertuch oder einem Handtuch, sodass sie für die nächste Person sauber sind.
- Wenn Sie Gewichte oder Geräte benutzen, lassen Sie sich mit den Gewichten helfen, damit Sie sich nicht verletzen.



- Bitte tragen Sie saubere Sportschuhe. Sandalen oder zehenfreie Schuhe sind nicht erlaubt, da diese Ihre Füße nicht schützen.



Zugang zum Krafraum für Kinder und Jugendliche

- Aus Sicherheitsgründen sind Kinder unter 7 Jahren im Krafraum nicht erlaubt.
- Kindern im Alter von 7-12 Jahren ist der Zugang zum Krafraum erlaubt, sie dürfen aber nur die Cardio-Geräte benutzen (keine Gewichte). Sie müssen von einem Elternteil oder Betreuer beaufsichtigt werden.
- Jugendlichen im Alter von 13-15 Jahren ist der Zugang zum Krafraum erlaubt, wenn sie eine Leisure Service Department Youth Weight Room-Karte haben (auch 'Green Card' genannt).
- Jugendliche ab 16 Jahren müssen im Krafraum nicht beaufsichtigt werden.

Richtlinien für Jugendliche zur Benutzung der Laufbahn

- Jugendliche ab 13 Jahren dürfen die Laufbahn unbeaufsichtigt benutzen, aber sie müssen eine 'Green Card' haben oder an einem Geräteeinführungskurs teilgenommen haben. Wenn Sie dazu Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des Freizeitzentrums.
- Kinder unter 13 Jahren müssen bei der Benutzung der Laufbahn von einem Elternteil/Betreuer beaufsichtigt werden.
- Jugendliche ab 16 Jahren müssen auf der Laufbahn nicht beaufsichtigt werden. Diese älteren Jugendlichen brauchen keine Green Card, keinen Einführungskurs oder Beaufsichtigung.

